

**Nederlands:** p1 – p6  
**Français:** p7 – p12  
**Deutsch :** S13 - S 18

## **Bonzai Huisreglement & Info**

### **Algemeen**

Het Huisreglement is van toepassing op alle aanbiedingen, offertes en overeenkomsten met Zonga bv; hieronder genaamd "Zonga".

Het huisreglement is van toepassing op rechtsverhoudingen tussen Zonga en de huurders van haar woningen.

Het Huisreglement is beschikbaar op de website: [www.zonga.be/terms](http://www.zonga.be/terms)

### **Adres**

Domaine du Bonsoy  
Vakantiewoning Bonzai  
Grand Route  
5542 Blaimont

De inkom van het domein bevindt zich op de N915 tegenover het dorp Blaimont. Soms verwijst de GPS naar de ingang van het domein t.h.v. de Maas, maar deze ingang is quasi permanent gesloten.

Op het domein volg je de pijlen "Bonzai".

Als je de oprit van de woning naar beneden rijdt, zie je aan de linker zijde de voormalige hoofdinkom van de woning. Deze ligt op het verdiep van de slaapkamers: ideaal om hier de bagage uit te laden.

Als je verder naar beneden rijdt en de bocht naar links volgt, kom je aan de keuken. Hier moet je zijn met alle voeding en drank. Naast de dubbele deur van de keuken hangt het sleutelbakje met de sleutel van de woning. De code van dit sleutelbakje wordt je enkele dagen voor vertrek toegestuurd.

Bovenaan de woning -naast de grote vuilcontainers- is er een parking: deze mag gebruikt worden.

### **Parking**

Bovenaan de oprit is een lange parking (naast de vuilbakken). Je mag deze gebruiken. Je kan uiteraard ook achter elkaar op de oprit parkeren, maar dat is niet altijd even handig.

### **Sleutel**

Als je de oprit van het huis bent ingedraaid, blijf je doorrijden en draai je op het einde mee naar links. Daar is de inkom van de keuken.

Naast de keukendeur hangt een sleutelbakje. Hierin zit de sleutel voor de keukendeur. Gelieve na uw verblijf de sleutel opnieuw in het bakje te hangen en de code te verdraaien.

De code van het sleutelbakje wordt U toegestuurd na ontvangst van de waarborg.

### **Dag -en nachtlawaai**

Er geldt zowel overdag als 's nachts -24/7- een muziekverbod op de terrassen en het terrein. Dit wilt zeggen: nooit luidsprekers op de terrassen.

Dus: geen geluidsversterking buiten, geen megafoon, voetzoekers en vuurwerk. Zowel overdag als 's nachts.

Binnenin kan er wel muziek gedraaid worden, maar dan moeten de deuren naar het terras gesloten blijven.

Dus: geluidsversterking binnen mag buiten niet te horen zijn.

**Indien er geluidsoverlast wordt vastgesteld, zal de volledige waarborg worden ingehouden; onafhankelijk van eventuele boetes door de lokale politie.**



## **Badkamers**

Er zijn 3 badkamers met 11 douches en 3 wc's.

## **WC papier**

In elke wc wordt er bij aankomst 1 rol wc papier voorzien. Voor de rest van uw verblijf hoeft U zelf het wc papier aan te vullen.

## **Bedden**

Er zijn 4 slaapkamers en 55 enkele bedden.

Slaapzaal BBQ: 16 slaapplaatsen

Slaapzaal Midden: 15 slaapplaatsen

Slaapzaal Groot: 20 slaapplaatsen

Slaapzaal Beneden: 6 slaapplaatsen (4 enkele bedden en 1 dubbel bed)

Er is een hoofdkussen en een deken aanwezig.

Mee te nemen: hoeslakens voor de matras en het hoofdkussen, een gewoon laken of een slaapzak.

## **Bar**

- ijsblokjesmachine: deze moet ingeschakeld worden door op de aan/uit knop te drukken. Voor de rest hoef je niets te doen. Na enkele uren heb je ijs.
- Drankkoelkast met glazen deuren
- Biertap:
  - o De rode tapkraan geeft gefilterd en gekoeld bruiswater
  - o De blauwe tapkraan geeft gefilterd en gekoeld platwater
  - o De zwarte tapkraan is voor het bier.
    - Vaten kunnen best op voorhand besteld worden.
    - Men kan ook zelf een vat meenemen: best dan ook CO2 meenemen.
    - CO2 cilinder is aanwezig voor het water.
    - Er zijn 2 soorten aansluitingen: korf en vlak A

De leidingen worden door de poetsploeg gespoeld en gereinigd.

Er staan 2 grote (50ltr) vaten bier en 1 klein vat (30ltr) aan de bar. Ook indien deze vaten niet op voorhand besteld zijn, kan U ze gebruiken tegen de tarieven die op de website vermeld staan op de dag van uw verblijf.

Als de vaten niet gebruikt worden, worden ze uiteraard niet aangerekend.

Ogelet: zodra het plastic kapje bovenaan het vat is losgemaakt, wordt het vat als geopend beschouwd en wordt dit volledig aangerekend, ook als er niet of nauwelijks bier uit getapt is.

## **Koffie & water**

Koffie en gefilterd (bruis en plat) water zijn aanwezig: hoef je dus niet mee te brengen.

## **Eetruimte**

Gelieve alle tafels en stoelen op dezelfde manier terug te plaatsen als u ze aangetroffen hebt bij uw aankomst.

## **Keuken**

### *Koelkasten*

Er zijn in de keuken 2 koelkasten van 700ltr/stuk.

In de bijkeuken is er nog een kleine koelkast als reserve.

### *Diepvries*

In de bijkeuken staat een diepvries.

### *Gasvuur & Gasoven*

Er is een gasfornuis met 6 pitten en een oven. Er is een aansteker nodig om de gaspitten aan te steken. Alvorens het fornuis, oven & de friteuses te kunnen gebruiken, moet de dampkap worden opgezet. Gebruik: zie handleiding.

### *Friteuses*

Er zijn 2 friteuses van elk 7 liter.

Alvorens de friteuses te kunnen gebruiken, moet de dampkap worden opgezet.

- De accessoires :
  - een frituurmand,
  - een kruimrooster
  - een roestvrijstalen deksel.
  
- Reiniging:
  - Voor het verlaten van de woning moet alle olie uit de friteuses verwijderd worden: hiervoor kan je gebruik maken van de aftapkraan. Gelyeve de overblijvende olie met wat keukenrol te verwijderen.
  - De poetsploeg zal nadien de friteuses reinigen met zeep.

### *Microgolfoven*

Er is een microgolfoven aanwezig.

### *Panini toaster*

Er is een professioneel Panini toaster om croque monsieurs ed. te bakken of te grillen.

### *Vaatwasmachine*

Er is een professionele vaatwasmachine van het doorschuif type. De zeep wordt automatisch toegevoegd en moet dus niet aangekocht worden door de Huurder. Gebruik: zie handleiding.

- Belangrijk:
  - Wanneer men de machine niet gebruikt, tussen 2 wasblokken (bv. ontbijt en middageten), is het beter om de machine af te zetten zonder het leegmaken van de wastank en met de kap dicht. Bij het terug opstarten van de machine kan men dan gelijk beginnen met afwassen, enkel de eerste wascyclus zal wat langer duren tot het naspoelwater op temperatuur is gekomen.
  - Het is noodzakelijk om vanuit hygiënische reden de machine dagelijks volledig te ledigen en de poetsen.
  - Gebruik: zie handleiding.

### *Reiniging:*

Alle toestellen, koelkasten, oven, etc. dienen proper achtergelaten te worden.

### **Wellness**

De Wellness ruimte (met o.a. stoomcabine, sauna en jacuzzi) is bijkomend af te huren en is enkel toegankelijk voor:

- Huurders
- Voor personen die minimum 16 jaar oud zijn
- Voor personen van minder dan 16 jaar mits ze begeleid worden door een meerderjarige

Het is verboden om na of tijdens het nuttigen van alcoholische dranken of het innemen van verdovende middelen de Wellness te betreden.

Er hangen camera's in de Wellness: het dragen van een badpak is verplicht.

We proberen de woning zo ecologisch mogelijk te runnen: gelieve de toestellen niet noodloos te laten aanstaan.

Gelieve de isolerende cover bij niet-gebruik van de jacuzzi terug te plaatsen.

Wij garanderen een hygiënische jacuzzi: De poetsploeg laat na iedere verhuur het water uit de Jacuzzi weglopen zodat ze de kuip kan reinigen en met nieuw water vullen. Het water van de Jacuzzi wordt gechloreerd.

Afhankelijk van de intensiteit van het gebruik, dient U extra een half bekertje chloor toe te voegen.

De chloor en het bekertje zijn aanwezig.

Gelieve na het gebruik de cover terug te plaatsen zodat de warmte in het bad blijft.

Gelieve in de Wellness en Jacuzzi geen glas te gebruiken. Er zijn plasticbekers.

### **Open Haard**

Er is een open haard aanwezig.

Je kan bij de reservatie hout bestellen.

Gelieve de open haard proper achter te laten.

### **Pool Biljart**

Er is een pooltafel aanwezig met ballen en keus.

Gelieve bij het doorgaan de ballen opnieuw in de driehoek te leggen en de keus in dehouder aan de muur te plaatsen.

### **Voetbaltafel**

Er is een kickers tafel met 1 balletje.

### **Tafeltennis**

Er is een ping pongtafel met 4 paletten en enkele balletjes.

### **Terras**

Op het overdekte terras van ca. 120m<sup>2</sup> is er een grote bbq.

Gelieve de bbq proper achter te laten:

- De bbq is leeg
- De roosters zijn ontvet.

Op het terras staan er:

- staantafels met krukken.

Gelieve deze tafels en krukken te laten staan.

### **Afval**

Gescheiden afval.

Gewone zwarte vuilzakken van 60ltr volstaan.

Er zijn geen speciale zakken van de gemeente nodig.

De vuilcontainers bevinden zich bovenaan de weg naast de parking.

### **Rookverbod**

Er geldt een rookverbod in de volledige woning. Op het terras kan wel gerookt worden. Gelieve alle peuken op een veilige manier te verwerken.

### **Honden**

Honden zijn welkom, maar ze slapen in de fietsberging of op het terras.

## **Verlichting**

Alles uit knop: er zijn 3 schakelaars in de woning die al het licht in de woning uitdoen. Gelieve hiervan gebruik te maken als je de woning verlaat of gaat slapen. Dit geldt voor alle armaturen behalve de verlichting op bewegingsdetector. We streven ernaar om de woning zo ecologisch mogelijk te beheren.

## **Wifi**

Er is geen wifi aanwezig vanwege de eenvoudige reden dat er nog geen degelijke kabel tot in het domein is getrokken. De gemeente werkt eraan ...

## **Bakker**

Er is een goede bakker aan de brug in Hastière:

Kempinaire  
Route de Blaimont 1  
5541 Hastière  
Tel : 082 64 53 97

## **Supermarkt**

In Hastière is er een grote Spar.

In Onhaye is er een kleinere Spar.

## **Schoonmaak**

De kost voor de schoonmaak is inclusief de verhuurprijs.

Dit wilt echter niet zeggen dat de woning of de omgeving vuil mag worden achtergelaten.

De woning wordt sowieso volledig gepoetst na elk gebruik, maar we wensen niet dat de kuisploeg een vieze en vuile boel aantreft als ze aan de poets begint.

De Huurder dient onderstaande zaken in orde te brengen.

Algemeen:

- Er mag geen voeding of drank achter blijven; zelfs ongeopend.
- Gelieve bij vertrek het vakantiehuis volledig met de borstel uit te keren.
- We vragen U om tijdens het verblijf alle etensresten die op de grond zijn gevallen onmiddellijk op te keren.
- Gelieve alle gemorste drank onmiddellijk te willen opkuisen.
- De in het vakantiehuis aanwezige zaken dienen steeds op de oorspronkelijke plaats (zoals bij aankomst) te worden teruggezet.
- Graag alle gevallen papiertjes en flessenstopjes op het terras en omgeving in de vuilbak te gooien

Keuken:

- Gelieve de vaat af te wassen en terug te leggen op de schabben en in de kasten.
- Gelieve alle inox -en keukentabletten proper achter te laten.
- Gelieve alle koelkasten en diepvries leeg en proper achter te laten.
- Gelieve de microgolf oven en friteuses leeg en proper achter te laten.

Bar:

- Gelieve de bar proper achter te laten
- De biertap hoeft niet gespoeld te worden, dat doet de kuisploeg.
- Gelieve de ijsblokjesmachine en de koelkast uit te schakelen

Open Haard:

- Graag de as -in koude toestand- te verwijderen en de open haard bezemschoon achterlaten

Eetruimte:

- Gelieve alle stoelen onder de tafels te zetten.

Slaapkamers:

- Gelieve op elk bed één hoofdkussen & deken te leggen.



#### Radiatoren:

- Gelieve alle thermostatische kranen volledig dicht te draaien.

#### Wellness:

- In de Wellness hoeft er geen specifieke opkuis te gebeuren.
- De poetsploeg laat na iedere verhuur het water uit de Jacuzzi weglopen zodat ze de kuip kan reinigen en nadien met nieuw water vullen.

#### Melding problemen:

- Gelieve Zonga te willen melden indien er schade is of indien er ongemakken waren.

#### Schade

Gelieve mij zondag te willen melden indien er schade is.

Indien dit normale gebruiksschade is, wordt dat niet aangerekend. Als ik het op voorhand op de hoogte ben, kan ik maandag het nodige materiaal meenemen om eventuele reparaties uit te voeren.

#### Camera's

In en rond de woning hangen er camera's. De beelden worden gebruikt in geval van schade, inbraak, vandalisme en overlast. De Huurder wordt hiermee uitdrukkelijk op de hoogte gebracht dat alle beelden worden opgenomen. De beelden worden na verloop van tijd automatisch gewist.

Gelieve de camera's niet te bedekken of te verdraaien, zoniet wordt er minimaal 500 eur van de waarborg afgehouden.

#### Controle

Zonga is gerechtigd een eindcontrole uit te voeren in afwezigheid van de Huurder. Indien Zonga constateert dat (meerdere) zaken niet in orde zijn, is Zonga gerechtigd om extra (reiniging)kosten aan de Huurder in rekening te brengen.

Belangrijk: indien er op de vloer drank of eten gemorst wordt, dient dit onmiddellijk opgekuist te worden. Bv.: indien de vloer plakt van het bier/frisdrank, zullen er extra poetskosten van minimaal 400 eur onverwijd worden aangerekend.

#### Noodnummer

Stefaan Janssens

Tel +32 478 46 46 24



## Règlement intérieur de Bonzai

### Général

Le règlement intérieur s'applique à toutes les offres, tous les devis et tous les contrats conclus avec Zonga bv, ci-après dénommée " Zonga ".

Le règlement intérieur s'applique aux relations juridiques entre Zonga et les locataires de ses maisons.

Le règlement intérieur est disponible sur le site web : [www.zonga.be/terms](http://www.zonga.be/terms)

### Adresse

Domaine du Bonsoy  
Maison de vacances Bonzai  
Grande Route  
5542 Blaimont

L'entrée du domaine se trouve sur la N915 en face du village de Blaimont. Parfois, le GPS indique l'entrée du domaine près de la Meuse, mais cette entrée est fermée. Sur le domaine, vous suivez les flèches "Bonzai".

Lorsque vous descendez l'allée de la maison, vous verrez l'ancienne entrée principale de la maison sur le côté gauche. Celle-ci se trouve à l'étage des chambres : idéal pour décharger les bagages. Si vous poursuivez votre route et suivez la courbe vers la gauche, vous arriverez à la cuisine. C'est l'endroit où il faut être pour tout ce qui est nourriture et boisson. A côté de la double porte de la cuisine se trouve la boîte à clés avec la clé de la maison. Le code de cette boîte à clés vous sera envoyé quelques jours avant le départ.

En haut de la maison - à côté des grands conteneurs à déchets - il y a un parking : celui-ci peut être utilisé.

### Bruit de jour et de nuit

La musique est interdite sur les terrasses et dans le parc, de jour comme de nuit (24/7). Cela signifie : pas de haut-parleurs sur les terrasses.

Donc : pas d'amplification à l'extérieur, pas de mégaphone, pas de pétards et de feux d'artifice. Aussi bien le jour que la nuit.

À l'intérieur, on peut écouter de la musique, mais les portes de la terrasse doivent rester fermées. Ainsi, l'amplification du son à l'intérieur peut ne pas être entendue à l'extérieur.

**En cas de nuisance sonore, la totalité de la caution sera retenue, indépendamment des amendes infligées par la police locale.**

### Salles de bains

Il y a 3 salles de bains avec 11 douches et 3 toilettes.

### Bar

- Machine à glaçons : elle doit être mise en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Après quelques heures, vous aurez des glaçons.

- Réfrigérateur à boissons avec portes en verre

- Bière au fût :

  - o Le robinet rouge fournit de l'eau gazeuse filtrée et réfrigérée.

  - o Le robinet bleu fournit de l'eau plate filtrée et réfrigérée.

  - o Le robinet noir est pour la bière.

    - Les fûts doivent être commandés à l'avance.

    - Vous pouvez également apporter les fûts vous-même.

    - Une bouteille de CO2 est disponible.

    - Il y a 2 types de raccords : panier et plat A



Les flexibles sont rincés et nettoyés par l'équipe de nettoyage.

### Lits

Il y a 4 chambres et 55 lits.

Un oreiller et une couverture sont fournis. A apporter : des draps-housses pour le matelas et l'oreiller, un drap normal ou un sac de couchage.

### Caméras

Il y a des caméras dans et autour de la maison. Les images sont utilisées en cas de dommages, de cambriolage, de vandalisme et de nuisance. Le locataire est expressément informé que toutes les images sont enregistrées. Les images sont automatiquement supprimées après un certain temps.

### Contrôle

Zonga a le droit de procéder à une inspection finale en l'absence du locataire. Si Zonga constate que (plusieurs) choses ne sont pas en ordre, Zonga a le droit de facturer des frais de nettoyage supplémentaires au locataire.

Important : si des boissons ou de la nourriture sont renversées sur le sol, elles doivent être nettoyées immédiatement. Par exemple : si le sol est collant à cause de la bière/boisson fraîche, des frais de nettoyage supplémentaires de minimum 400 eur seront facturés immédiatement.

### Salle à manger

Veuillez remettre toutes les tables et chaises dans l'état où vous les avez trouvées à votre arrivée : les chaises juste en dessous des tables.

### Chiens

Les chiens sont les bienvenus, mais pas à l'intérieur de la maison. Ils dorment dans l'abri à vélos ou sur la terrasse.

### Cuisine

#### Réfrigérateurs

Il y a 2 réfrigérateurs de 700ltr/unité dans la cuisine.

Dans le stockage, il y a un petit réfrigérateur en réserve.

#### *Surgelés*

Il y a un congélateur dans le stockage.

#### *Feu à gaz et four*

Il y a une cuisinière à gaz avec 6 brûleurs et un four. Un briquet est nécessaire pour allumer les brûleurs à gaz.

Avant de pouvoir utiliser la cuisinière, le four et les friteuses, la hotte doit être allumée.

Utilisation : voir les instructions.

#### *Friteuses*

Il y a 2 friteuses de 7 litres chacune.

Avant de pouvoir utiliser les friteuses, il faut allumer la hotte.

- Les accessoires :

- o un panier à friture,
- o une garniture de miettes
- o un couvercle en acier inoxydable.

- Nettoyage :



- o Avant de quitter la maison, il faut retirer toute l'huile des friteuses : vous pouvez utiliser le robinet de vidange à cet effet. Veuillez enlever l'huile restante avec du papier absorbant.
- o L'équipe de nettoyage nettoiera ensuite les friteuses avec du savon.

#### *Four à micro-ondes*

Il y a un four à micro-ondes.

#### *Grille-pain à panini*

Il y a un grille-pain Panini professionnel pour cuire les croque-monsieur.

#### *Lave-vaisselle*

Il y a un lave-vaisselle professionnel du type à tiroir. Le savon est ajouté automatiquement et ne doit donc pas être acheté par le locataire. Utilisation : voir le manuel.

##### - Important :

- o Lorsque la machine n'est pas utilisée, entre 2 cycles de lavage (p.ex. petit déjeuner et lunch), il est préférable de l'éteindre sans vider le réservoir de lavage et avec le capot fermé. Lorsque vous remettez la machine en marche, vous pouvez immédiatement commencer à laver, seul le premier cycle de lavage prendra un peu plus de temps, le temps que l'eau de rinçage atteigne la bonne température.
- o Il est nécessaire de vider et de nettoyer complètement la machine chaque jour pour des raisons d'hygiène.
- o Utilisation : voir les instructions.

#### *Nettoyage :*

Tous les appareils, réfrigérateurs, fours, etc. doivent être laissés dans un état de propreté totale.

#### **Machine à café**

Il y a une machine à café automatique. En appuyant sur le bouton, on obtient un café fraîchement moulu.

Les grains de café et le lait en poudre sont fournis. Le sucre doit être apporté par vous-même. La machine est nettoyée par l'équipe de nettoyage.

#### **Feu ouvert**

Il y a un feu ouvert.

Vous pouvez commander du bois sur le site web de Zonga au moment de la réservation.

Veuillez laisser le feu ouvert propre.

#### **Interdiction de fumer**

Il est interdit de fumer dans toute la maison. Il est possible de fumer à la terrasse. Veuillez jeter tous les mégots de cigarettes d'une manière sûre.

#### **Clé**

La clé est dans la boîte à clé à côté de la porte de la cuisine. Quelques jours avant votre départ, vous recevrez le code de la boîte à clé. Veuillez raccrocher les clés ici après votre séjour, fermer la boîte et tourner le code.

#### **Nettoyage**

Le coût du nettoyage est inclus dans le prix de la location.

Toutefois, cela ne signifie pas que la maison ou ses environs doivent être laissés sales.



La maison est entièrement nettoyée après chaque utilisation, mais nous ne voulons pas que l'équipe de nettoyage trouve un désordre sale et dégoûtant lorsqu'elle commence à nettoyer.

Le locataire doit mettre en ordre les éléments suivants.

Général :

- Aucune nourriture ou boisson ne doit être laissée sur place, même non ouverte.
- Veuillez balayer complètement la maison lors de votre départ.
- Nous vous demandons de nettoyer immédiatement toute nourriture tombée sur le sol pendant votre séjour.
- Veuillez nettoyer immédiatement toute boisson renversée.
- Les objets présents dans la maison de vacances doivent toujours être remis à leur place initiale (comme à l'arrivée).
- Veuillez jeter dans la poubelle tous les papiers et bouchons de bouteilles déposés sur la terrasse et ses environs.

Cuisine :

- Veuillez laver la vaisselle et la remettre sur les étagères et dans les armoires.
- Veuillez laisser l'acier inoxydable et les tablettes de cuisine propres.
- Veuillez laisser les réfrigérateurs et les congélateurs vides et propres.
- Veuillez laisser le four à micro-ondes et les friteuses vides et propres.

Bar :

- Veuillez laisser le bar propre
- Le robinet à bière n'a pas besoin d'être rincé, l'équipe de nettoyage s'en charge.
- Veuillez éteindre la machine à glaçons et le réfrigérateur.

Feu ouvert :

- Veuillez retirer les cendres - lorsqu'elles sont froides - et laisser le balai de la cheminée propre.

Salle à manger :

- Veuillez placer toutes les chaises sous les tables.

Chambres à coucher :

- Veuillez mettre un oreiller et une couverture sur chaque lit.

Radiateurs :

- Veuillez fermer complètement tous les robinets thermostatiques.

Wellness :

- Il n'y a pas de nettoyage spécifique à faire dans le wellness.
- L'équipe de nettoyage draine l'eau du jacuzzi après chaque location afin de pouvoir nettoyer la baignoire et la remplir d'eau neuve par la suite.

Signaler les problèmes :

- Veuillez informer Zonga de tout dommage ou de tout désagrément.

**Terrasse**

Sur la terrasse couverte d'environ 100m<sup>2</sup> se trouve un grand bbq.

Veuillez laisser le bbq propre :

- Le bbq est vide
- Les grilles ont été dégraissées.

Sur la terrasse, il y a :

- de tables de bar avec tabourets.



- une table

Veuillez laisser ces tables et tabourets à la terrasse.

**Poubelles**

Les poubelles sont situées en haut de la route, à côté du parking. Les déchets sont séparés et peuvent être déversés directement dans le conteneur approprié. Aucun sac spécial de la municipalité n'est requis.

**Éclairage**

Bouton tout éteint : Il y a 3 interrupteurs dans la maison qui éteignent toutes les lumières de la maison. Veuillez l'utiliser lorsque vous quittez la maison ou que vous allez dormir. Cela s'applique à tous les luminaires, à l'exception des lumières des détecteurs de mouvement. Nous nous efforçons de gérer la maison de la manière la plus écologique possible.

**Table de football**

Il y a une table de kickers avec 1 ballon.

**Pool Billard**

Il y a une table de billard.

Veuillez remettre les balles dans le triangle et placer les queues dans le support sur le mur.

**Tennis de table**

Il y a une table de ping-pong avec 4 palettes et quelques balles.

**Papier WC**

Dans chaque toilette, 1 rouleau de papier toilette est fourni à l'arrivée. Pour le reste de votre séjour, vous devrez réapprovisionner vous-même le papier toilette.

**Wellness**

L'espace Wellness (avec cabine à vapeur, sauna et jacuzzi) peut être loué en supplément et n'est accessible qu'aux personnes suivantes :

- Locataires
- Pour les personnes âgées d'au moins 16 ans
- Pour les personnes de moins de 16 ans, à condition qu'elles soient accompagnées d'un adulte.

Il est strictement interdit de :

- Entrer dans l'espace Wellness après ou pendant la consommation de boissons alcoolisées ou de stupéfiants.
- Manger dans l'espace bien-être.

Il y a des caméras dans l'espace Wellness : le port du maillot de bain est obligatoire.

Nous essayons de faire fonctionner la maison de manière aussi écologique que possible : veuillez ne pas laisser les appareils allumés inutilement.

Veuillez replacer le couvercle isolant lorsque vous ne l'utilisez pas.

Nous garantissons un jacuzzi hygiénique : l'équipe de nettoyage vide l'eau du jacuzzi après chaque location afin de pouvoir nettoyer la baignoire et la remplir d'eau neuve. L'eau du jacuzzi est chlorée.

**Wifi**

Il n'y a pas de wifi disponible pour la simple raison qu'un câble approprié n'a pas encore été posé jusqu'à la propriété. La municipalité s'en occupe.

**Boulanger**

Il y a une bonne boulangerie au pont d' Hastière:

Kempinaire



Route de Blaimont 1  
5541 Hastière  
Tel : 082 64 53 97

**Supermarché**

A Hastière, il y a un grand Spar.  
A Onhaye, il y a un Spar plus petit.

**Numéro d'urgence**

Stefaan Janssens  
Tel +32 478 46 46 24



## Hausordnung Bonzai

### **Allgemein**

Die Hausordnung gilt für alle Angebote, Offerten und Verträge mit Zonga bv, im Folgenden "Zonga" genannt.

Die Hausordnung gilt für die Rechtsbeziehungen zwischen Zonga und den Mietern ihrer Immobilien.

Die Hausordnung ist auf der Website [www.zonga.be/terms](http://www.zonga.be/terms) zu finden.

### **Adresse**

Domaine du Bonsoy  
Ferienhaus Bonzai  
Grand Route  
5542 Blaimont

Der Eingang zur Domän liegt an der N915 gegenüber dem Dorf Blaimont. Manchmal zeigt das GPS den Eingang der Domäne in der Nähe der Maas an, aber dieser Eingang ist fast ständig geschlossen. Auf der Domän folgen Sie den Pfeilen "Bonzai".

Wenn Sie die Einfahrt des Hauses hinunterfahren, sehen Sie auf der linken Seite den ehemaligen Haupteingang des Hauses. Dieser befindet sich im Stock des Schlafzimmers: ideal, um das Gepäck hier abzuladen.

Wenn Sie weiter nach unten fahren und der Kurve nach links folgen, kommen Sie zur Küche. Dies ist der Ort, an dem Sie mit allen Speisen und Getränken sein müssen. Neben der Doppeltür der Küche befindet sich der Schlüsselkasten mit dem Hausschlüssel. Der Code für diesen Schlüsselkasten wird Ihnen einige Tage vor der Abreise zugesandt.

Oben am Haus - neben den großen Müllcontainern - befindet sich ein Parkplatz: dieser kann benutzt werden.

### **Tag- und Nachtlärm**

Sowohl tagsüber als auch nachts - 24/7 - ist Musik auf den Terrassen und dem Gelände verboten. Das bedeutet: keine Lautsprecher auf den Terrassen.

Das heißt: kein Lärm im Freien, kein Megaphon, keine Knallkörper und Feuerwerkskörper. Sowohl tagsüber als auch nachts.

Drinnen kann Musik gespielt werden, aber die Türen zur Terrasse müssen geschlossen bleiben.

Also: Die Musik drinnen darf draußen nicht zu hören sein.

Wenn eine Lärmbelästigung festgestellt wird, wird die gesamte Kaution einbehalten, unabhängig von etwaigen Geldbussen der örtlichen Polizei.

### **Badezimmer**

Es gibt 3 Badezimmer mit 11 Duschen und 3 Toiletten.

### **Bar**

- Eiswürfemaschine: Sie muss durch Drücken der Ein/Aus-Taste eingeschaltet werden. Für den Rest müssen Sie nichts tun. Nach ein paar Stunden haben Sie Eis.

- Getränkekühlschrank mit Glastüren

- Bierhahn:

- o Der rote Wasserhahn liefert gefiltertes und gekühltes Sprudelwasser
- o Der blaue Wasserhahn liefert gefiltertes und gekühltes stilles wasser
- o Der schwarze Hahn ist für Bier.

Die Fässer müssen im Voraus bestellt werden.

Man kann auch sein eigenes Fass mitbringen.

CO2-Zylinder ist verfügbar.

Es gibt 2 Arten von Verbindungen: Korb und flach A  
Die Rohre werden vom Putzteam gespült und gereinigt.

### **Schlafzimmer**

Es gibt vier Schlafzimmer und 55 Betten.  
Ein Kopfkissen und eine Decke sind vorhanden. Mitzubringen: Spannbettlaken für Matratze und Kopfkissen, ein normales Laken oder einen Schlafsack.

### **Kameras**

In und um die Wohnung herum sind Kameras installiert. Die Bilder werden bei Beschädigungen, Einbrüchen, Vandalismus und Belästigungen verwendet. Der Mieter wird hiermit ausdrücklich darauf hingewiesen, dass alle Bilder aufgezeichnet werden. Die Bilder werden nach einer gewissen Zeit automatisch gelöscht.

### **Kontrolle**

Zonga ist berechtigt, in Abwesenheit des Mieters eine Endkontrolle durchzuführen. Wenn Zonga feststellt, dass (mehrere) Gegenstände nicht in Ordnung sind, ist Zonga berechtigt, dem Mieter zusätzliche (Reinigungs-)Kosten in Rechnung zu stellen.

Wichtig: Wenn Getränke oder Speisen auf dem Boden verschüttet werden, muss dies sofort aufgewischt werden. Z.B.: wenn der Boden von Bier/Softdrinks klebrig ist, werden zusätzliche Reinigungskosten von mindestens 400 Euro sofort berechnet.

### **Speiseraum**

Bitte stellen Sie alle Tische und Stühle so zurück, wie Sie sie bei Ihrer Ankunft vorgefunden haben:  
Stellen Sie die Stühle einfach unter die Tische.

### **Hunde**

Hunde sind willkommen, aber nicht innerhalb des Hauses. Sie schlafen im Fahrradraum oder auf der Terrasse.

### **Küche**

#### **Kühlschränke**

In der Küche gibt es 2 Kühlschränke mit je 700 l Fassungsvermögen.

Im Hauswirtschaftsraum befindet sich ein weiterer kleiner Kühlschrank als Reserve.

#### **Gefrierschrank**

Im Hauswirtschaftsraum befindet sich ein Gefrierschrank.

#### **Gasherd und Gasofen**

Es gibt einen Gasherd mit 6 Platten und einen Backofen. Zum Anzünden der Platten wird ein Feuerzeug benötigt.

Vor der Benutzung von Herd, Backofen und Fritteusen muss die Dunstabzugshaube in Betrieb genommen werden.

Verwendung: siehe Handbuch.

#### **Friteusen**

Es gibt 2 Friteusen mit je 7 Litern Inhalt.

Bevor die Friteusen in Betrieb genommen werden können, muss die Dunstabzugshaube aufgestellt werden.

- Das Zubehör :

- o einem Frittierzorb,
- o ein Krümelgitter



- o einem Deckel aus rostfreiem Stahl.

- Reinigung:

- o Bevor Sie das Haus verlassen, sollten Sie das Öl aus den Fritteusen entfernen: Sie können dazu das Ablassventil verwenden. Bitte entfernen Sie das restliche Öl mit etwas Küchenpapier.

- o Das Putzteam wird die Friteusen anschließend mit Seife reinigen.

*Mikrowellenherd*

Ein Mikrowellenherd ist vorhanden.

*Panini-Toaster*

Es gibt einen professionellen Panini-Toaster zum Backen von Croque Monsieurs usw.

*Geschirrspüler*

Es gibt einen professionellen Geschirrspüler mit Durchreichefunktion. Die Seife wird automatisch hinzugefügt und muss nicht vom Mieter gekauft werden. Verwendung: siehe Handbuch.

- Wichtig:

- o Bei Nichtbenutzung der Maschine zwischen 2 Waschblöcken (z.B. Frühstück und Mittagessen) ist es besser, die Maschine auszuschalten, ohne den Waschbehälter zu entleeren und mit geschlossener Haube. Wenn Sie die Maschine neu starten, können Sie sofort mit dem Waschen beginnen, nur der erste Waschgang dauert etwas länger, bis das Spülwasser auf Temperatur gekommen ist.

Aus hygienischen Gründen ist es notwendig, die Maschine täglich vollständig zu entleeren und zu reinigen.

- o Verwendung: siehe Handbuch.

*Reinigung:*

Alle Geräte, Kühlschränke, Backöfen usw. sollten vollständig gereinigt werden.

**Kaffeemaschine**

Es gibt eine automatische Kaffeemaschine. Ein frisch gemahlener Kaffee wird auf Knopfdruck bereitgestellt.

Kaffeebohnen und Milchpulver sind vorhanden. Zucker muss selbst mitgebracht werden.

Die Maschine wird von der Putzteam gereinigt.

**Kamin**

Ein Kamin ist vorhanden.

Sie können das Holz bei der Buchung auf der Zonga-Website bestellen.

Bitte hinterlassen Sie die Feuerstelle sauber.

**Rauchen verboten**

Im gesamten Haus gilt ein Rauchverbot. Das Rauchen ist jedoch auf der Terrasse erlaubt. Bitte entsorgen Sie alle Zigarettenstummel auf sichere Art und Weise.

## **Schlüssel**

Der Schlüssel befindet sich im Schlüsselkasten neben der Küchentür. Den Code für den Schlüsselkasten erhalten Sie einige Tage vor Ihrer Abreise. Bitte hängen Sie die Schlüssel nach Ihrem Aufenthalt wieder hier auf, schließen Sie den Schlüsselkasten und drehen Sie den Code ab.

## **Reinigung**

Die Kosten für die Reinigung sind im Mietpreis enthalten.

Das bedeutet jedoch nicht, dass das Haus oder seine Umgebung schmutzig bleiben dürfen.

Die Wohnung wird ohnehin nach jeder Nutzung vollständig gereinigt, aber wir möchten nicht, dass das Reinigungsteam bei Beginn der Reinigung ein schmutziges und verdrecktes Chaos vorfindet.

Der Mieter muss die folgenden Punkte in Ordnung bringen.

### Allgemeines:

- Es sollten keine Lebensmittel oder Getränke zurückgelassen werden, auch nicht ungeöffnet.
- Bitte übergeben Sie das Ferienhaus bei der Abreise vollständig mit dem Besen.
- Wir bitten Sie, alle Essensreste, die während des Aufenthaltes auf den Boden gefallen sind, sofort aufzuräumen.
- Bitte wischen Sie verschüttete Getränke sofort auf.
- Im Ferienhaus zurückgelassene Gegenstände müssen immer an ihren ursprünglichen Platz zurückgebracht werden (wie bei der Ankunft).
- Bitte entsorgen Sie alle Papiere und Flaschendeckel auf der Terrasse und in der Umgebung in den Müllbeimern.

### Küche:

- Bitte spülen Sie das Geschirr ab und räumen Sie es wieder in die Regale und Schränke ein.
- Bitte hinterlassen Sie alle Edelstahl- und Küchenutensilien sauber.
- Bitte lassen Sie alle Kühl- und Gefrierschränke leer und sauber.
- Bitte lassen Sie den Mikrowellenherd und die Fritteusen leer und sauber.

### Bar:

- Bitte hinterlassen Sie die Bar sauber
- Der Zapfhahn muss nicht gespült werden, das übernimmt das Reinigungsteam.
- Bitte schalten Sie die Eiswürfemaschine und den Kühlschrank aus

### Offener Kamin:

- Bitte entfernen Sie die Asche -im kalten Zustand- und lassen Sie den Kaminbesen sauber

### Speiseraum:

- Bitte stellen Sie alle Stühle unter die Tische.

### Schlafräume:

- Bitte legen Sie ein Kissen und eine Decke auf jedes Bett.

### Heizkörper:

- Bitte drehen Sie alle Thermostatventile vollständig ab.

### Wellness:

- Im Wellnessbereich ist keine besondere Reinigung erforderlich.
- Das Reinigungsteam lässt nach jeder Vermietung das Wasser aus dem Whirlpool ab, damit es die Wanne reinigen und anschließend mit neuem Wasser füllen kann.

### Probleme melden:

- Bitte benachrichtigen Sie Zonga, wenn Schäden oder Unannehmlichkeiten aufgetreten sind.

### **Terrasse**

Auf der überdachten Terrasse von ca. 100m<sup>2</sup> befindet sich ein großer Grillplatz.

Bitte hinterlassen Sie den Grill sauber:

- Der Grill ist leer
- Die Grills sind entfettet worden.

Auf der Terrasse befinden sich:

- Stehtische mit Hockern.
- einen Sitztisch

Bitte lassen Sie diese Tische und Hocker stehen.

### **Mülleimer**

Die Müllcontainer befinden sich am oberen Ende der Straße neben dem Parkplatz. Die Abfälle werden getrennt und können direkt in den entsprechenden Container gekippt werden. Es werden keine speziellen Taschen von der Gemeinde benötigt.

### **Beleuchtung**

Alles-aus-Taste: Es gibt 3 Schalter im Haus, die alle Licht im Haus ausschalten. Bitte benutzen Sie diese, wenn Sie das Haus verlassen oder schlafen gehen. Dies gilt für alle Leuchten mit Ausnahme der Leuchten mit Bewegungsmelder. Wir bemühen uns, das Haus so ökologisch wie möglich zu bewirtschaften.

### **Fußballtisch**

Es gibt einen Kickertisch mit 1 Ball.

### **Pool Billard**

Ein Pool Billard mit Kugeln und Billardqueues ist vorhanden.

Wenn Sie weitermachen, legen Sie bitte die Kugeln zurück in das Dreieck und stecken Sie die Queue in den Halter an der Wand.

### **Tischtennis**

Es gibt eine Tischtennisplatte mit 4 Paletten und einigen Bällen.

### **Toilettenpapier**

1 Rolle Toilettenpapier ist bei der Ankunft in jeder Toilette vorhanden. Für die restliche Zeit Ihres Aufenthalts müssen Sie das Toilettenpapier selbst auffüllen.

### **Wellness**

Der Wellnessbereich (mit Dampfbad, Sauna und Jacuzzi) kann zusätzlich gemietet werden und ist nur für Gäste zugänglich:

- Für Mieter
- Für Personen, die mindestens 16 Jahre alt sind
- Für Personen unter 16 Jahren, sofern sie von einem Erwachsenen begleitet werden

Es ist strengstens untersagt:

- den Wellness-Bereich nach oder während des Konsums von alkoholischen Getränken oder der Einnahme von Betäubungsmitteln zu betreten.
- Essen im Wellness-Bereich.

Im Wellness-Bereich hängen Kameras: Das Tragen einer Badehose ist Pflicht.



Wir versuchen, das Haus so umweltfreundlich wie möglich zu betreiben: Bitte lassen Sie die Geräte nicht unnötig an.

Bitte bringen Sie die Isolierabdeckung wieder an, wenn Sie den Whirlpool nicht benutzen.

Wir garantieren einen hygienischen Whirlpool: Das Reinigungsteam lässt nach jeder Vermietung das Wasser aus dem Whirlpool ab, damit es die Wanne reinigen und mit neuem Wasser füllen kann. Das Wasser des Whirlpools ist gechlort.

### **Wifi**

Es gibt kein Wifi, weil noch kein richtiges Kabel bis zur Haus gelegt wurde. Die Gemeinde arbeitet daran.

### **Bäcker**

An der Brücke in Hastière gibt es eine gute Bäckerei.

### **Supermarkt**

In Hastière gibt es einen großen Spar.

In Onhaye gibt es einen kleineren Spar.

### **Notnummer**

Stefaan Janssens

Tel +32 478 46 46 24